

裁军谈判会议

Chinese

第一三九三次全体会议最后纪录

2016年6月28日星期二上午11时10分在日内瓦万国宫举行

主席：彼得·斯塔钱奇克先生..... (波兰)

* 由于技术原因于2018年1月3日重新印发。

GE.17-10038 (EXT)



请回收



主席(以英语发言): 女士们、先生们, 我宣布裁军谈判会议第 1393 次全体会议开始。

对于波兰和我个人来说, 担任裁军谈判会议主席是极大的荣幸。我谨首先对尼日利亚、挪威、巴基斯坦和秘鲁大使分别履行主席职责的风格表示赞赏。

我也高兴地通知各位, 裁军事务高级代表金垣洙先生将在今天上午早些时候来到这里。按照行程, 他将很快在日内瓦机场降落。由于卡尔布施先生与他同行, 所以我高兴欢迎 Silvia Mercogliano 女士在今天上午担任我们的秘书。

请允许我简要介绍一下我们担任主席期间的计划。裁谈会在过去证明了本身的效率, 并且我们将在 3 年后庆祝裁谈会成立 40 周年。然而, 由于主要发生在裁谈会之外的不同情况, 所以本论坛长期处在僵局之中。现在的关键问题不仅是裁军谈判会议的处境, 而且更重要的是整个裁军架构的未来。

这就是为什么我们在裁谈会上需要的不是量性的、而是质性的进展。尽管裁谈会今年的局势明显不同, 也就是已经有了几项关于工作计划的建议, 但是我们迄今尚未取得具体成果。

我谨感谢美国、尼日利亚、联合王国、俄罗斯联邦和 21 国集团提出建议。裁军谈判会议今年的成果是大家共同关心的问题。我相信, 以积极的方式回应这个问题, 并不为时太晚。在这方面, 我们已经决定做出另一个——并且是共同的一努力来通过工作计划, 从而为今年的届会取得积极成果, 并为明年更好的合作铺平道路。因此, 考虑到 2016 年 6 月 27 日 CD/WP.595 号工作文件所载联合王国关于工作计划的初步建议得到了高度支持, 我们决定在 2016 年届会上再次推出这项建议, 供裁谈会成员通过。

我谨强调, 我们认为联合王国的建议特别适合于今年的届会, 因为该建议为未来几年取得成就提供了开放的选择途径。同时, 我们认为, 可以在能够预见的将来进一步审查和阐述其他具有谈判任务的建议。

请允许我请求尊敬的各位代表对拟议的文件表示支持。在我看来, 这是我们现在能够采取的最现实和最负责任的步骤。我请大家在未来几天再次研究这一文件, 并在 2016 年 6 月 30 日星期四举行的全体会议上进行讨论, 争取采取行动。在这方面, 我随时准备与任何代表团会晤和磋商。请让我也强调, 在目前的情况下, 时间因素至关重要。

请让我也通知各位, 我们打算利用 8 月份的裁谈会全体会议进行一次关于裁军进程所涉主要国际挑战的小组辩论。辩论之后可以进行非正式讨论。我们认为, 大家需要的是更公开的讨论, 以促进相互了解。

我现在谨通知大家, 有些同事将在未来几天和几个星期内离任。他们请求今天上午在裁谈会上发言。但是在此之前, 蒙古由于另有承诺, 请求代表 21 国集团在裁谈会上第一个发言。大使, 请发言。

普雷布道尔吉先生(蒙古)(以英语发言): 主席先生, 首先, 我代表本国代表团并以我个人的名义, 衷心祝贺你担负裁军谈判会议主席的重要角色。我们祝你成功, 并向你保证, 本代表团全力支持你履行裁谈会主席的重要职责。

现在, 我荣幸地代表 21 国集团做以下关于消极安全保证的声明:

21 国集团重申，彻底消除核武器是防止使用或威胁使用核武器的唯一绝对保障。本集团仍坚信，只要存在核武器，其使用和扩散的风险就不会消失。

因此，正如肯尼亚在 2016 年 3 月 8 日代表本集团的声明中所言，裁军谈判会议应当开始谈判一项彻底消除核武器的分阶段方案，包括按照联合国大会第 68/32 号决议的授权谈判一项禁止拥有、发展、生产、获取、试验、储存、转让和使用或威胁使用核武器的核武器公约，争取就在规定的时限内在全球以非歧视和可核查的方式消除核武器达成协议。

在实现彻底消除核武器之前，本集团重申，如联合国大会第 70/25 号决议所要求的，迫切需要就一项普遍、无条件、不可撤消且具有法律约束力的文书早日达成协议，以便有效保证在任何情况下都不对无核武器国家使用或威胁使用核武器，这是重大优先事项。这项文书应明确、可信、无任何含混之处、不歧视并顾及所有各方的关切。

本集团重申，无核武器国家有权不受核武器国家的核武器袭击或威胁，并强烈呼吁核武器国家不要采取任何此类行动或以默示或明示方式作出任何此类威胁。

本集团强调国际法院的一致结论，即：各国义务真诚地开展谈判并圆满完成谈判，从而在严格和有效的国际监督下走向全面核裁军。

本集团忆及，2013 年 9 月 26 日召开的核裁军问题大会高级别会议说明该问题仍是国际上的重要优先事项，支持并呼吁充分执行与之相关的大会第 68/32 号、第 69/58 号和第 70/34 号决议以跟进这次会议。

本集团还强调专为推进该目标而将 9 月 26 日定为彻底消除核武器国际日的重要性，并欢迎最迟 2018 年召开核裁军问题联合国高级别国际会议的决定。

本集团强调题为“促进裁军和不扩散领域的多边主义”的大会第 70/31 号决议中载明的目标，其中特别重申多边主义是解决裁军与不扩散问题的核心原则。

本集团强调，需要消除核武器在战略防御理论、安全政策和军事战略中的作用，这些理论不仅提出了使用或威胁使用核武器的依据，还坚持那种立足于推行和发展军事联盟的核威慑政策的不合理的国际安全观。

本集团认为，彻底消除一切核武器之前，在区域内有关各国自由达成协议的基础上、同时考虑第一届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议的规定建立无核武器区是积极的一步，也是争取强化全球核裁军和不扩散的重要措施。

就此，本集团欢迎《特拉特洛尔科条约》、《拉罗通加条约》、《曼谷条约》、《佩林达巴条约》、《塞米巴拉金斯克条约》建立的无核武器区和蒙古的无核武器地位。

21 国集团欢迎联合国大会第 69/66 号决议，该决议决定 2015 年在纽约召开为期一天的会议，由印度尼西亚任主席，是为建立无核武器区条约缔约

国和签署国及蒙古第三次会议，同时欣见这方面为取得具体成果而部署的各项工作。

本集团重申，就无核武器区而言，核武器国家必须无条件保证不对区域内的任何国家使用或威胁使用核武器。就此，本集团促请核武器国家撤销对无核武器区条约议定书的一切保留和解释性声明。

本集团欢迎 2014 年 1 月 28 日至 29 日在古巴哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉加共同体)第二次首脑会议正式宣布拉丁美洲和加勒比地区为和平区。拉加共同体的 33 个成员国宣布要促进以核裁军为优先目标，推动全面彻底裁军，以加强各国之间的信任。

拉加共同体再次重申决心继续努力保持并加强拉丁美洲和加勒比作为和平区的地位，从而促进区域和国际安全。希望这项宣言将能够引领世界其他地区的其他“和平区”政治宣言。

本集团欢迎 2016 年 1 月 27 日在厄瓜多尔基多举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体第四次首脑会议通过的《基多政治宣言》，其中重申，除其他外，拉加共同体致力于维护和平与国际安全、政治独立和有利于实现全面、彻底和可核查裁军的核裁军。

拉加共同体重申其致力于巩固拉丁美洲和加勒比地区的和平区状态，并强调该地区是根据《特拉特洛尔科条约》设立的有史以来第一个无核武器区。

本集团重申，坚定支持早日建立中东无核武器区。为此，21 国集团重申，须按照安全理事会第 487(1981)号决议和第 687(1991)号决议第 14 段以及大会相关决议，从速在中东建立无核武器区。属于 21 国集团的《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国深表失望和关切的是，有 3 个缔约国，其中两个国家负有《不扩散条约》保存国特别责任而且是该条约缔约国 1995 年审议和延期大会中东问题决议的共同提案国，阻挠就《不扩散条约》缔约国第九次审议大会成果文件草案(包括 1995 年关于中东问题的决议中的建立中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区的进程)达成一致。

这可能有损强化整个《不扩散条约》体系的努力。属于 21 国集团的《不扩散条约》缔约国重申，1995 年关于中东问题的决议仍是建立这一区域的依据，1995 年决议仍具效力，直至全面执行。属于 21 国集团的《不扩散条约》缔约国还深表关切的是，1995 年决议未得到落实，因而根据该决议第 6 段，呼吁《不扩散条约》所有缔约国，尤其是核武器国家，通力合作，竭力从事，确保区域内的缔约国及早建立一个中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区，并重申，共同提案国必须采取一切必要措施，不加拖延，全面执行该决议。

属于 21 国集团的《不扩散条约》缔约国表示最严重关切的是，1995 年决议一直执行不力，这有悖相关《不扩散条约》缔约国审议大会的决定，有损《不扩散条约》的可信度并打破了其三大支柱之间的微妙平衡，因为该条约的无限期延长与 1995 年关于中东问题的决议的执行情况密切相关。

为此，属于 21 国集团的《不扩散条约》缔约国重申，当务之急是以色列立即加入该条约并将其所有核设施置于国际原子能机构(原子能机构)的全面保障之下。本集团认为，无核武器区是走向加强全球核裁军和不扩散的积

极步骤，但本集团不赞同那种认为核武器国家所作的声明已经足够的论点，也不赞同只有在无核武器区的背景下才应当作出安全保证的论点。此外，鉴于地理上的局限，向无核武器区的成员国所作的安全保证不能取代具有普遍法律约束力的安全保证。

本集团回顾，安全保证的要求是无核武器国家 1960 年代提出的，1968 年在《不扩散条约》谈判的最后完成阶段里得到明确。然而，安全理事会第 255(1968)号和第 984(1995)号决议体现的核武器国家的反应是不完整、局部和有条件的。因此，对于保证的要求依然存在。本集团同意，尽管存在各种办法，但仍应积极努力，争取缔结向无核武器国家提供消极安全保证的普遍和具有法律约束力的文书。本集团认为，缔结这样一项文书将是走向全面实现军备控制、核裁军及核不扩散目标的一个重要步骤。

本集团注意到裁军谈判会议按照 CD/1978 号文件所载 2014 年届会活动时间表于 2014 年 6 月 18 日至 20 日，以及按照 CD/2021 号文件所载 2015 年届会活动时间表于 2015 年 8 月 27 日就消极安全保证进行的实质性和互动式非正式讨论。

主席(以英语发言): 感谢大使的发言和对主席的赞誉。现在谨请芬兰代表佩伊维·凯拉莫大使发言。

凯拉莫女士(芬兰)(以英语发言): 主席先生，首先请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。你可以相信我国代表团的全力支持。

主席先生，我谨感谢你允许我今天在裁谈会上发言，能够现在说几句告别的话，尽管我的任期是在 8 月 31 日正式结束。我对自己担任芬兰常驻裁军谈判会议代表的过去这 4 年充满感激之情。与各位同事们一起工作是真正有所回报的，因为我们组建了一个密切合作的社区。即使我们不能总是意见一致，但是我们可以当然地找到共同点：这使我们的裁军社区非常特别。在这个会议厅，几乎没有必要强调说，我们确实过去 4 年中能够确定了裁谈会可以解决的一系列议题。这些议题的优先顺序问题一直不太清楚。当我去年荣幸地担任裁谈会工作计划问题非正式工作组共同主席时，这一点对我来说是很明显的。然而，我们的共同责任就是探索在裁谈会启动实质性工作的各种可能途径。

芬兰继续准备在这方面支持裁谈会主席，并且我们鼓励其他合作伙伴也这样做。目前提出的所有启动裁谈会工作的建议都已得到芬兰的认真考虑。正如芬兰在本会议厅中多次表示的那样，一个平衡而全面的、包括禁止生产核武器用裂变材料的禁产条约谈判任务的工作计划，是我们的首要事项。芬兰欢迎政府专家组关于这一专题的报告，并相信可以在裁谈会工作中很好地利用该报告的基本内容。我们热烈欢迎并支持各种停止生产核武器用裂变材料的努力。言虽如此，芬兰准备支持主席先生提交我们考虑的关于 2016 年工作计划的决定草案。

审查和更新裁谈会的工作方法，也很重要。如果扩大成员资格，将增强本机构的包容性，承认民间社会和学术界对裁谈会工作的有益贡献。

我坚信，要实现一个可持续发展的社会，就必须有男女的平等参与。将性别视角纳入硬安全领域很重要，因为性别平等对于世界上每一个人、无论男人和女人的更加安全起着决定性的作用。因此，我非常欢迎荷兰轮值主席提出并且在巴基斯坦常驻代表领导下继续推行的倡议，在裁谈会上处理性别平等与裁军的议题。

现在这成为一个传统，并且与“日内瓦性别平等维护者倡议”一起为我们提供了一个可能性，即：为如何在安全政策中看待男女的作用带来真正的变化。让我们确保大家都参与这项工作。

在当前的安全背景下，在国际事务中维护和加强法治的必要性，比以往任何时候都更重要。各项军备控制条约特别重要，因为这些条约提供稳定性和可预测性、树立信心并引导我们实现裁军。芬兰强调，必须尊重国际承诺并且采取具体方式处理军备控制和扩散的挑战。芬兰也积极参与许多与规范框架相辅相成的军备控制相关举措。

《武器贸易条约》是国际社会的重大成就。随着更多国家采用类似的出口管制政策和原则，该条约有助于稳定和安全，为各公司提供更加公平的竞争环境。现在我们需要努力争取各国普遍加入《条约》，并确保《条约》得到有效履行。继续与民间社会和工业界进行对话，以实现更负责的国际防务物质贸易，同样至关重要。芬兰已经表示愿意担任《条约》的下一任主席，并将就之尽最大努力，为各国普遍加入《条约》和履约这两个目标做出最大贡献。

最后，核裁军问题不限成员名额工作组于 2 月份开始工作。努力实现一个无核武器和其他大规模毁灭性武器的世界，是每个国家的责任。对于芬兰来说，《核不扩散条约》构成核裁军的核心文书。在工作组的 5 月会议期间，我们提到了本国支持和积极推进的其他措施；这包括《全面禁止核试验条约》的生效，根据政府专家组报告提供的基本内容开展裂变材料禁产条约谈判，以及为切实执行安全理事会第 1540(2004)号决议提供支持。此外，以这些地区各国之间自愿达成的安排为基础，加强无核武器区并且建立新的无核武器和大规模毁灭性武器区，并启动关于战略和非战略核武器两者的双边、诸边和多边的削减核武器谈判，都属于芬兰支持的措施。有关进程还需要具有包容性，能够将核武器国家和无核武器国家聚集在一起。我们需要实际的机制并架设起桥梁；这虽然说易行难，但是没有理由放弃。

芬兰敦促核武器国家继续合作，树立和重树信心，谈判进一步削减核武库，不论是部署还是未部署的、战略还是战术的核武器。以这些话，我谨为过去 4 年和各位的关注而表示感谢。

主席(以英语发言)：感谢芬兰大使的告别发言，并祝她在下一个岗位上一切顺利、圆满成功。请让我亲自感谢她在裁军谈判会议和更大的日内瓦裁军界所付出的贡献和辛劳，特别是她作为工作计划问题非正式工作组协调员的工作得到了本会议厅中人人的高度赞赏。谢谢你，大使。

现在请以色列代表维阿塔尔·马诺尔大使发言。

马诺尔先生(以色列)(以英语发言)：主席先生，由于这是我第一次在你的主席任内发言，所以请允许我祝贺你就任裁军谈判会议主席。请让我向你保证，我国代表团将在你的英明指导下继续提供支持。

下个月，我将在历经 4 年多后完成自己作为以色列驻联合国及其他国际组织大使以及裁军谈判会议常驻代表的任期。我也将结束自己为本国 40 多年的积极外交服务，怀着满意和成就感而退休。

在裁谈会过去 4 年的工作中，我国代表团积极参加了全体会议和西方区域集团内部的正式、非正式的讨论和磋商。我荣幸地在 2014 年初担任裁谈会主席，

并且在此期间竭尽全力做出贡献，推动裁谈会的工作：在一个包容和透彻的进程中，我们探讨裁谈会各成员国的立场，商定了裁谈会议程，并且争取制订工作计划和活动时间表。我们在整个一年期间与届会其他 5 位主席合作，持续为裁谈会做出贡献。在裁谈会的 4 年工作中，我们看到了根据活动时间表恢复非正式讨论而出现的一个有意义的动力；这使我们大家能够深入地讨论和了解议程上的核心问题。我们今年在裁谈会上看到的主要举措程度，显示出各国继续重视裁谈会。我们与裁谈会的许多其他成员一样希望，这些举措将有助于重振我们的重要工作。

以色列重视裁谈会及其作为单一多边谈判论坛的作用，并且我们继续坚定地认为，裁谈会仍然是一个包括了所有必须参加裁军和军备控制谈判的成员，从而确保任何结果都有意义地和牢固地与现实挂钩的单一论坛。毫无疑问，裁谈会需要一个解决办法，以能够克服长期的僵局。但是，以色列认为，裁谈会的任何振兴都必须从裁谈会本身内部进行。虽然一些人批评程序规则、特别是批评协商一致规则过时、反映旧的地缘政治现实，但是由于裁谈会议程的议题复杂和敏感，因此以色列仍然相信这些规则至关重要。以色列与裁谈会其他成员一样，继续透过国家安全利益的棱镜审查和评估任何提交到裁谈会的建议。在这类事项上，不能以多数票做决策。

主席先生，在我任职期间，世界已经发生了严重影响裁谈会以及其他军备控制和裁军论坛所讨论专题的重大事件。在中东，我们目睹了根本性的变化，其中包括国家的领土主权控制受到侵蚀、加入了《化学武器公约》的叙利亚与该区域的非国家行为者开发和使用化学武器。这些可恶的行径破坏了关于禁止使用化学武器的准则。这些年来，恐怖组织在某些情况下所获武器的数量和质量都远远超过国家。这包括各种先进武器，比如无人驾驶飞机、便携式防空系统、各种射程的火箭弹和导弹以及先进的岸对舰导弹等高级武器。对此，我们必须加上伊朗继续违反联合国安全理事会各项决议的行为，特别是开发和试射导弹以及支持恐怖主义组织和参与区域一级颠覆活动等行为。全球范围其他令人担忧的事态发展，包括朝鲜民主主义人民共和国进行核试验和导弹试验及其继续向中东扩散武器。这些都危及区域和全球的稳定。

以色列认为，一个更加安全与和平的中东要求该区域所有国家进行直接和持续的对话，以解决该区域范围广泛的区域性安全挑战。基于广泛接受的协商一致原则，这种对话只能从该地区内部发起，并以包容性的方式处理该区域所有各方的威胁感，以加强和改善各方的安全。直接接触，再加上信任和建立信任，是在一个充满战争、冲突、国土瓦解和人类苦难的地区建立新的安全范式的重要基础。因此，以色列在 2011 年同意与芬兰外交与安全政策事务副国务秘书亚库·拉亚瓦先生就中东地区安全面临的挑战进行了长时间的磋商。随后，以色列成为该地区对拉亚瓦先生关于在瑞士举行多边磋商以促进区域对话的建议做出积极响应的第一个国家。2013 年 10 月至 2014 年 6 月，以色列与几个阿拉伯邻国在瑞士举行了 5 轮多边磋商。这些会晤的中心目的是就赫尔辛基会议的所有重要方面寻求区域协商一致，包括议程、结论文件和必要形式。以色列参加了所有这些会晤，并与其他与会者进行了善意和真诚的交流。不幸的是，我们的邻国没有对继续开展这些磋商采取同样的态度。尤其不幸的是，中东严重缺乏可能有助于增进了解、停止敌对行动和促进该区域安全更加稳定的机制。

主席先生，说几句个人的话，我在服兵役期间、特别是在赎罪日战争期间看到了军事行动。我直接目睹了战争的后果。即使退休后，我对裁军的信念和承诺

都永远是、并且将继续是坚定不移的。虽然有时战争不可避免，但我们的愿望仍然是坚定地贯彻先知以赛亚的不朽格言：“他们应化剑为犁，化矛为镰”。

裁军谈判会议过去多年来一直在为国际社会服务。这一机构过于重要，不可能抛弃。我们相信，裁谈会还能够在未来做出很大的贡献；即使裁谈会的成就逊于我们的期望，我们也不要另寻途径，阻碍这一机构的前进。

我把这个重要任务留给各位去完成。

主席(以英语发言)：大使，感谢你的告别演讲，祝你在为本国外交服务 42 年之后安宁愉快地退休。让我亲自感谢你为裁军谈判会议和更大的日内瓦裁军界所做的贡献和努力。

现在请瑞士代表乌尔斯·施密德大使发言。

施密德先生(瑞士)(以英语发言)：主席先生，我首先谨热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席，并祝你履行职责圆满成功。你是在我准备离开的时候承担自这一职责的。我请求发言，是为了向裁谈会和裁军界道别。在日内瓦 4 年之后，我怀着沉重的心情离开一个令人尊敬、相互尊重和众多超越单纯职业关系的友谊为特征的社区。

我在离开时也怀有这些年来特别充实和忙碌的感觉。我在离开裁谈会之际仍然坚信，国际社会必须能够依靠一个常设的裁军机构。

这个领域的挑战很多、很重要，正在付出的努力不仅对于促进和平与稳定，而且对于许多其他领域取得进展都至关重要。但是，如果我过去几年在裁谈会上相信了什么东西，那就是这个机构需要重新反省，对其面临的挑战进行深入的重新评估。

裁谈会是作为裁军领域唯一的多边谈判机构而建立的。但事实上，这个称号现在已经变得有讽刺味道了。过去 20 年来谈判达成的裁军和军备控制文书，不是在裁谈会内，而是在裁谈会外谈判的，并且这个趋势在未来几年会有所增长。

由于裁谈会在多边裁军机制中处于核心地位，所以必须从对整个国际社会有所贡献和有所用途的角度来处理工作。在我们生活的日益全球化世界中，各种议题密切相关，而迎接挑战意味着以跨领域的方式工作，消除隔绝。

不幸的是，裁谈会似乎正在背道而驰，换言之，越来越背离许多其他行为者和国际社会的关切。

在上星期举行的裁军谈判会议/民间社会非正式论坛上，特别是在关于执行“2030 年可持续发展议程”的讨论期间，强调了 this 状况。哥伦比亚常驻代表在关于这一专题的发言中雄辩地提出了这一问题。如果使裁谈会与整个国际社会相关，就需要重新评估其中的几个方面。

地缘政治方面的困难部分地解释了为什么裁谈会在过去 20 年中无法制定任何一份文书。然而，国际社会在同一时期已经能够谈判成了数个文书。《武器贸易条约》就是一个例子，此外还有《从各方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》及其相关的国际追查文书。《渥太华地雷公约》和《集束弹药公约》是另一类例子。

自冷战结束以来，安全概念已经发生演变。具体来说，这一概念现在涵盖了人类安全的概念。到目前为止，裁谈会似乎不愿意或无法正视这一变化。因此，裁谈会正在加剧自身的边缘化。国际社会在常规武器方面所面临的挑战很多。许多进程和讨论正在开展之中，而裁谈会身处其外令人震惊。

裁谈会的振兴也需要对其组成情况进行彻底的重新评估。自从裁谈会于1978年成立以来，国际体系发生了重大变化。当时严格限制成员国数量也许有道理，但是情形非旧。如果排斥联合国三分之二以上的会员国，裁谈会就不能期望正当地作为主要裁军机构行事。一大批国家正在裁谈会叩门。我们没有一个可靠理由来解释为什么不去回应这些国家的请求。现在必须扩大裁谈会的成员，以打破日益孤立的局面，并确保更加充分地纳入整个国际社会在安全和裁军方面的关切。

同样，如果裁谈会要充分参与国际社会的努力和巩固本身的正当性，就必须更加开放。现在，出于效率和相关性方面的考虑，必须消除隔绝，采取跨领域的方法。对于扩大开放度，存在着多个层面。当然，这意味着让民间社会行为者更容易进入裁谈会，而且也意味着与那些程序和工作与裁谈会相关的其他裁军利益攸关方和组织有更多的互动。

对于我敦促大家对裁谈会进行的这一深入反思，不应局限于我提到的几个方面，但是在20年的瘫痪之后，在裁谈会40周年即将到来之际，反思是必要的。请允许我最后再次为各位的合作、友谊和工作繁忙的四年而感谢裁谈会的所有成员以及秘书长和秘书处。

我希望——或者更确切地说，我相信——我们将来会再次歧路相逢，祝各位一切顺利。

主席(以英语发言): 感谢瑞士大使的告别发言，并祝他在下一个工作岗位上一切顺利、圆满成功。请让我亲自感谢他在裁军谈判会议以及更大的裁军日内瓦界的贡献和努力。我们也为东道国的款待而感谢他。

这是最后一个告别发言。发言名单上还有一个国家。现在请大韩民国代表金仁澈大使发言。

金仁澈先生(大韩民国)(以英语发言): 主席先生，请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。作为本届会议六主席之一，我谨向你保证我国代表团将全力支持和配合你的努力。

我们欢迎你今天提出的建议，我们期待加入工作组。言虽如此，正如我们在前任主席主持的第一次全体会议上一再重申的，我不得不提及今年朝鲜民主主义人民共和国及其核武器和弹道导弹计划的跟踪记录。为了回应上星期的导弹发射，联合国安全理事会发表声明，强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国严重违反国际义务的近期弹道导弹发射，并注意到其所有的弹道导弹活动都助长朝鲜民主主义人民共和国发展核武器运载系统、加剧紧张局势。

根据安全理事会的声明，也有必要指出，“朝鲜民主主义人民共和国正在将资源转用于发展核武器和弹道导弹，而朝鲜公民有大量需求未得到满足”。虽然朝鲜民主主义人民共和国不断透露自己对同时追求经济发展与核武器的痴迷，但是众所周知，朝鲜民主主义人民共和国广大人民因政权对核武器的痴迷却需要人道主义援助。因此，朝鲜民主主义人民共和国的行为应受到三重谴责：严重违反

联合国安全理事会决议规定的义务，无视本国公民巨大的人道主义需求，以及明显违反裁军谈判会议的精神。因此，我们敦促裁谈会所有成员国团结一致，全面执行安全理事会规定的措施，并发出一个明确的信息，说明国际社会将不容忍朝鲜民主主义人民共和国的行为。

朝鲜民主主义人民共和国应该以一个全面、普遍和可核查的方式一劳永逸地放弃核武器和导弹计划。

主席(以英语发言)：感谢大使先生。在我请大家发言之前，请让我再次强调，我们打算在 6 月 30 日星期四对主席建议进行辩论。现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

努恰里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，首先，我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我们也感谢你向裁谈会提交工作计划草案，并祝你一切顺利。由于我们还没有机会研究草案，所以我们将转发给本国首都，以获得指示。我们对芬兰大使履新表示最美好的祝愿，祝她一切顺利。我们也祝瑞士大使在未来工作中圆满成功。当他在裁军谈判会议期间，我们很喜欢与他一道工作。

我国代表团支持蒙古代表 21 国集团所做的关于消极安全保证的声明。我不会重复他发言中的许多要点，但我将着重谈一谈在中东建立非军事区的具体问题。事实上，虽然这一区域被指定为非军事区，但是在某些方面与其他区域不同。首先，1995 年《不扩散核武器条约》审议和延期大会规定了设立这一区域，并且成为一揽子协议的一部分，从而阿拉伯国家，当然包括我所代表的国家，同意无限期延长《条约》。但这不是唯一的参考要点。根据第七章通过的安全理事会第 687(1991)号决议执行部分第 14 段也呼吁在中东建立一个无任何大规模毁灭性武器区。与该区域相关的第三点是，该决议不仅涉及到核裁军，而且也涉及到所有类型的大规模毁灭性武器。第四点是，该区域存在着一个拥有核武器的当事方，而不是像在其他区域那样各国要求 5 个核武器国家做出保证。在这一区域，有一方拥有包括核武器在内的大规模毁灭性武器。

我现在说最后一点。我们听到了以色列代表的发言，他重复以前我们在裁谈会听到的同样谎言，即叙利亚政府使用化学武器。我们一如既往地绝对否认这些虚假的指控。叙利亚在两年前就要求派遣一个联合国特派团调查在 Khan al-Assal 使用化学武器一事，但是特派团的工作受到阻碍，到达时间被延误。使用化学武器的是恐怖主义团体，不仅是伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊斯兰国)。在叙利亚的恐怖主义组织已经开始使用化学武器，并得到以色列占领当局的支持。以色列占领当局最近任命一名联络官与使用化学武器的恐怖主义团体进行交流，因此以色列占领当局与这些团体之间有一名联络官。以色列占领当局的声明及其与这些团体的关系并没有被隐瞒。这些得到了以色列的正式承认。针对叙利亚政府的指控，为这些恐怖主义团体的行为提供了一种掩盖，鼓励他们继续使用过去几天内并直到目前一直在使用的化学武器。化学武器不仅被用于攻击阿拉伯叙利亚军队，也被用于攻击安全区的平民。所以我们面对着一个对别国实施恐怖主义，并且支持恐怖主义团体的国家。这一实体系统地从事国家恐怖主义活动，然后向我们讲述该区域的局势并声称愿意参与无核武器区的建立。这反映了以色列的一贯政策。在我们世代生息的区域，巴勒斯坦人民的权利受到侵蚀，阿拉伯叙利亚的戈兰高地自 1967 年以来一直处在持续的占领下。侵蚀是系统性的。尽管以色列声称其

需要和平，呼吁对话以实现和平，但是却利用现有的时间扩大定居点，强加新的既成事实，从而从长远来说就没有领土可以剩下来建立和平。以色列坚持同样的做法，结果使会谈成为本身的目的。以色列自我标榜是和平的倡导者。然而实际上以色列始终是占领国，其做法受到联合国机构，比如安全理事会、人权理事会和大会通过的数千项国际决议的谴责。

主席先生，请允许我在发言期间对裁军事务高级代表出席本次会议表示欢迎。

最后，我谨表示遗憾的是，安全理事会关于叙利亚境内使用化学武器问题的调查委员会尚未公布结论。我也谨重申，任何关于叙利亚政府使用化学武器的声明都是政治性声明，都是虚假而毫无根据的声明，只是为恐怖主义团体提供掩盖。

主席(以英语发言): 谢谢阿拉伯叙利亚共和国代表，现在请墨西哥的洛莫纳科大使发言。

洛莫纳科先生(墨西哥)(以英语发言): 主席先生，由于这是我在你担任主席期间第一次发言，所以请允许我表示本国代表团支持你在任期内取得成功。

主席先生，虽然你已经提出 CD/WP.595 号工作文件，并宣布你打算在星期四采取行动，但是我想让墨西哥对你的建议草案的立场记录在案。我国代表团在本届会议之初表示，我们都意识到开始谈判的紧迫性。正如秘书长在 2015 年 1 月 20 日致辞中提醒我们的那样：“最终，本会议的有效性将依据一个标准评判：缔结裁军条约的能力”。为了推动这一机构迈进，需要每个人都做出妥协。但这并不意味着我们可以一或者应该一忽略这个论坛的性质。裁谈会的任务是第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议确定的，绝对没有必要重新界定这一任务。在裁谈会开展实质性工作，就意味着谈判。请允许我再次提醒大家，在第一届特别会议上，各国一致认为：“为了获得最大效能，裁军领域需要两种机构 - 一个从事审议，一个从事谈判”。我们也会对此表示同意，并且我再引用一句：“审议机构应有所有会员国参加，而谈判机构为了方便起见，成员应当较少”。我强调“方便”，是受到离任的瑞士同事发言的启发。审议机构与谈判机构之间的区别是明确的，并且裁军谈判会议毫无疑问是裁军机制中的谈判机关。作为审议机关的是其他机构。

主席先生，尽管你的 CD/WP.595 号文件所载草案的背后意图很好，但是我们认为，这一建议有可能不仅在 2016 年届会期间，而且在今后多年里损害裁谈会。不幸的是，目前的草案只考虑了界定、审议和建议等行为，但是没有包括谈判任务。因此，称之为“工作计划”是误导性的，将会创造一个可怕的先例，并将在今后许多年中激励未来主席在工作计划中解决非谈判任务，也许永远放弃裁谈会的任务。这个举措是 5 个月前首次提出的，但不是你。这与裁谈会的任务肯定不一致，但至少是试图实现一个目的 - 不是我们可以分享的或对裁军机制有利的目的，然而却是一个目的。如今，在会议只有几个星期就结束之前，推出这个建议更加没有意义，因为除了最终作为一场模拟活动之外，这实现不了任何目的。我们很想假装裁谈会今年做了什么事吗？经过 20 年的瘫痪，支持一个不包含谈判任务的工作计划建议，不会有助于消除裁军谈判的瘫痪，反而更会削弱裁谈会作为一个谈判论坛的信誉。该草案不是有助于结束瘫痪，而是有可能推动这个机构解散。我们不要试图欺骗自己：我们面前的挑战不是通过一个关于工作计划的决定，因为这一决定本身不应该是目的。裁谈会的真正挑战，是根据本机构非常明确、非常具体的任务开始就议程项目进行裁军谈判。

主席先生，我们决心协助你努力通过工作计划，避免再次失败。然而，有一点令人费解的是，声称支持裁谈会时叫得最响的那些国家，却在支持一个可对本机构造成严重伤害的倡议。尽管一或者也许是因为一我们对裁谈会现状进行公开和众所周知的批评，但是我们觉得有必要争取制止任何可能使情况恶化的行动。这就是为什么如果主席先生认为可以就这个草案达成协商一致，我们将尽一切努力，通过对 CD/WP.595 号工作文件进行必要的修改，来解决缺陷和不一致之处。

主席先生，最后请让我回顾一件事：去年讨论裁谈会向大会提交的报告时，有些同事告诉我们说，为了反映墨西哥对报告中一项决定的反对立场，我们也需要反对这一决定。我们听到了这些同事声音很高和清楚的话。

主席(以英语发言)：感谢大使，现在请伍德大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，我首先祝贺你担任裁军谈判会议主席，并表示我国代表团期待着与你一道工作，支持你履行职责。

也请允许我向行将离任的瑞士、芬兰和以色列同行道别。本代表团和我本人祝你们今后一切顺利。

关于朝鲜民主主义人民共和国，请让我说，美国强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国在 6 月 21 日向日本海发射两枚弹道导弹。这些发射以及朝鲜最近的其他导弹试验，违反联合国安全理事会明确禁止朝鲜民主主义人民共和国使用弹道导弹技术发射的各项决议。这些挑衅只能增加国际社会反对朝鲜民主主义人民共和国从事被禁止的活动的决心，包括执行安全理事会的现行制裁措施。我们呼吁朝鲜不要采取行动和言论进一步加剧区域紧张局势，而是侧重于履行承诺和国际义务。

关于最近散发的行动计划，本届会议上有了若干建议，包括美国代表团提出的一项旨在使裁谈会恢复工作的建议。现在非常明显的是，这些建议中目前只有一个具有达成协商一致的最好机会，也就是联合王国的建议一正如我所说的，现在已经作为裁谈会主席的工作计划草案分发了。因此，主席先生，我国代表团请你尽快就 CD/WP.595 号工作文件的现在文本采取行动，以便我们能够利用本届会议的有限时间来实施这一工作计划。

主席(以英语发言)：谢谢大使，现在请澳大利亚代表发言。

麦康维尔先生(澳大利亚)(以英语发言)：主席先生，首先，请允许我感谢高级代表金先生出席。我们期待很快听到他带来的信息。我还想强调，我们对芬兰、以色列和瑞士同事们的重要贡献表示赞赏；你已经在今天上午肯定了他们在任职期的杰出贡献，而我们全心全意地赞同。我也谨感谢你承担主席这一重要和具有挑战性的角色，并强调澳大利亚代表团在你履行这一崇高职责期间对你和贵团队的支持。

我们注意到你采取早期举措而提出了一份我们绝对支持的行动计划草案。我知道你今天还没有就这个建议征求意见，但我只想强调一点。我们看到了一个危险，也就是在目前情况下试图把我们接受工作计划的门坎设得过高。我们能在今年这一阶段要求裁军谈判会议立即展开谈判吗？主席先生，在我们看来，如你所做的那样在草案中精心设想任务，是很明智的。我们可以在这个基础上取得进展，并且通过这样做，我们明年将能够更好地开展工作，对于我们的工作范围和任务更加雄心勃勃。我们当然不认为你提交的草案将对裁谈会造成损害。

最后，我还要表示赞同大韩民国和美国同事们对最近朝鲜民主主义人民共和国在 6 月 22 日发射两枚中程弹道导弹的评论；这是朝鲜继 2016 年初第 4 次核试验之后在过去两个月内进行的第 5 和第 6 次导弹挑衅。我们强烈谴责这些反复违反联合国安全理事会禁止任何使用弹道导弹技术发射的决议的行为，并强调这些行为对朝鲜半岛内外的和平与安全构成严重威胁。我们敦促朝鲜不要进一步挑衅，立即停止核计划和导弹计划。

主席(以英语发言)：谢谢澳大利亚代表，现在请日本的佐野大使发言。

佐野先生(日本)(以英语发言)：主席先生，由于这是我第一次在你担任主席期间发言，所以我谨祝贺你就任裁军谈判会议的这一崇高职位。我向你保证本国代表团在你任职期间的全力支持与合作。

主席先生，首先，日本谨赞赏你和前任主席为通过工作计划做出不懈努力。虽然今年届会剩下的时间越来越少，但是我对你的倡议表示欢迎，因为我们应该为通过一个有意义的工作计划而继续努力。在这方面，CD/WP.595 号工作文件中所载的、你根据联合王国的建议而提出建议，被认为是最现实的选择，尽管我们的优先事项保持不变：即开始裂变材料禁产条约的谈判。

你的建议将为我们带来另一次振兴裁谈会的机会，并引导我们在不久的将来尽早开始谈判。所以我国代表团可以接受这个建议。

第二，我谨响应美国和大韩民国大使以及澳大利亚代表关于朝鲜民主主义人民共和国最近发射弹道导弹的发言。朝鲜民主主义人民共和国再次于 6 月 22 日发射导弹，受到安全理事会在新闻声明中的强烈谴责。这些导弹发射不仅明显违反安全理事会有关决议，包括第 2270(2006)号决议，而且也是破坏包括日本在内的区域和国际社会和平与安全的挑衅行动。因此，我们强烈要求朝鲜民主主义人民共和国再次遵守安全理事会有关决议和其他国际承诺，不要采取进一步的挑衅行动。

最后，我谨感谢即将离开裁谈会的芬兰、以色列和瑞士大使为日内瓦裁军界做出了巨大贡献。

主席(以英语发言)：谢谢大使，现在请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

赵哲舒先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言)：主席先生，由于这是我们在你就任主席后第一次发言，所以我祝贺你担任裁军谈判会议主席，并保证我们的全力支持与合作。

我要求发言是为了行使答辩权，以回应几个代表团今天对朝鲜民主主义人民共和国最近进行的弹道火箭试射的偏见指责。

这些代表团说，朝鲜民主主义人民共和国进行战略弹道火箭试射是违反联合国安全理事会决议的行为，加剧朝鲜半岛的紧张局势，造成该地区不稳定；他们要求我们不要做进一步的挑衅和威胁。隐藏在这背后的是美国—以及其他国家—的阴险意图，也就是掩盖其使朝鲜半岛局势非常紧张的犯罪行为，并将朝鲜半岛的日益紧张局面嫁祸给朝鲜民主主义人民共和国，同时又利用这方面的国际压力气氛，坚持在朝鲜半岛及其周边进行战争演习和军事集结。

朝鲜民主主义人民共和国的立场是，安全理事会禁止朝鲜民主主义人民共和国发射火箭的决议违反《联合国宪章》和国际法。朝鲜民主主义人民共和国之所

以采取一系列加强其核威慑力的步骤，是为了应对美国不断向韩国及其周边地区运送战略资产所带来的赤裸裸的核威胁，因此不能被视为挑衅行为，而只是朝鲜民主主义人民共和国的自卫措施。

朝鲜民主主义人民共和国的立场是，本国应该有强大的攻击手段，能够对美国构成不断的威慑，以充分保护国家和人民的安全，不受美国持续的核威胁。

韩国代表团假装关注朝鲜民主主义人民共和国人民的生活和福祉，同时又呼吁对朝鲜民主主义人民共和国实施制裁，是相当荒谬的。这真是言行不一。作为裁军谈判会议下一任主席，大韩民国代表团应着重于如何为裁谈会工作的进展和发展做出贡献，而不是试图利用裁谈会来批评自己的同胞。

请允许我简要评论以色列代表团关于朝鲜民主主义人民共和国对中东大规模毁灭性武器扩散负有责任的话。以色列代表团的观点毫无根据，没有任何明确证据。因此，以色列应当被劝告承担起确保中东和平与安全责任，而不是以不公正的说法指责其他国家。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表，现在请伊朗伊斯兰共和国大使发言。

纳兹尔·阿斯尔先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 主席先生，请允许我首先祝贺你担任裁军谈判会议主席。

由于正在讨论的工作计划问题非常重要，所以我本不打算在现阶段发言。不幸的是，有一个国家，不仅不是《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)或有关大规模毁灭性武器其他重要条约的缔约国，而且其政权本身就是该区域不稳定的重要来源和国家恐怖主义的赞助者，却刚刚在发言中对我国做出一些毫无根据的指控。伊朗铭记该区域至关重要的安全气氛，是所有条约，特别是关于大规模毁灭性武器条约的缔约国。

以色列是造成 2015 年《不扩散条约》审议大会失败的原因。以色列在被占巴勒斯坦领土上的暴行众所周知，不必在这个庄严的机构上列举。在这方面，值得注意的是，在距离裁军谈判会议大厅不远的另一个庄严机构，即人权理事会的每届会议上都通过一系列决议谴责以色列对巴勒斯坦人民的暴行。

主席先生，最后但并非最不重要的是，我们建议这个长期以来完全无视国际法的代表团保持沉默，而不是试图教育国际社会其他负责任的成员国如何履行国际义务。

主席(以英语发言): 谢谢大使，现在请联合王国的罗兰大使发言。

罗兰先生(联合王国)(以英语发言): 主席先生，由于这是我第一次在你担任主席期间发言，所以让我祝贺你承担这一职责，并向你保证我国代表团将全力支持你的努力。让我也和其他人一起祝愿几位行将离开的同事们一切顺利。

主席先生，我在今年届会的开幕发言中曾表示，联合王国愿意考虑采用创新办法来使本会议恢复工作，同时又不忽视对裂变材料禁产条约谈判的重视。我们认为，我们提交并以 CD/2055 号文件散发的建议，有可能为裁谈会带来一个共同的目标感。我们很高兴你在昨天提交的、作为 CD/WP.595 号工作文件分发的决定草案中密切沿循了我们的建议。

我们原来的建议是为了让每个成员国都说“是”，以便我们能够共同恢复工作。这不是为了强迫一个或几个国家说“不”。迄今为止，我还没有听说任何成员国将反对这一建议。我想重申，我们不打算改写裁谈会的议程，或坚称哪一个议程项目比另一个次要。如果仔细阅读草案，在这方面有疑问的人就应该得到保证。不过，鉴于成员国在裁谈会各个议程项目优先次序上的分歧以及第一委员会在这些问题上缺乏协商一致的决议，所以我们认为重要的是全面讨论裁军议程，包括各个议题之间的联系，以期达成协商一致的迈进方式。

主席先生，我们完全接受你对我们在 CD/2055 号文件中提出的草案所做的微小技术性更动。对活动时间表的修正是有道理的。在 2 月份，我们有一整年的时间。现在我们只有几个星期了，而且 8 月份还有很多其他会议。虽然工作组的任务应该是继续确定和制订有效的裁军措施并提出建议，但我们显然不能在今年剩下的 5 个半工作日内完成这一任务。因此，今年重点考虑初步阶段是正确的；这将是一个机会，可以根据任务规定的类别对参与国的建议进行梳理：实现无核武器世界的法律规定或其他安排，以及维护无核武器世界的法律规定或其他安排。关于拟订这些建议以及谈判一份载有须经裁谈会全体成员商定的建议的报告，将不得不等待一下。

其次，我们希望联合王国分享讨论的意愿被视为一种善意的迹象，也就是我们想让工作组成为一个有意义的进程，拿出有意义的成果。我们欢迎有一位共同主席，如果有可能确定一位的话。出于这一点，我们在年初接触了 21 国集团的一些成员。不过，我们在现阶段认为，一名共同主席的确定不应该拖延对草案采取行动。联合王国完全致力于裁军谈判会议；听到有人说我们试图破坏会议，特别是听到一位以傲慢对裁军机制恢复工作的前景造成无数损害的人这样说，简直荒唐。我们当然想看到裁谈会开始谈判，但我们是务实的。今天，挑战是开始对话——这一挑战随着墨西哥正在延长的两极分化而日益加剧。

主席先生，这个建议的实质内容自 2 月起一直摆在桌上。各国已经有足够的时间考虑。我们敦促你在本星期就现在分发的草案采取行动。

主席(以英语发言): 谢谢大使，现在请西班牙大使发言。

埃赖斯·埃斯帕尼亚先生(西班牙)(以西班牙语发言): 主席先生，由于这是我国代表团在你担任主席期间第一次发言，我们谨祝贺你，并表示支持你履行所有职责。我们高兴地注意到裁军事务高级代表金垣洙先生今天出席会议。我们也谨对几星期内将离开日内瓦的 3 位同事表示祝贺，并祝愿他们新的工作中一切顺利。

我想简要地谈谈两个问题。第一个是你刚刚提交给大家的工作计划。我们知道相关的讨论将在星期四举行，但我国代表团想简要地提前说几句。正如我们看到的那样，如果裁谈会有责任采取任何必要行动来实现目标，据我们所知，就不是进行无休止的演讲，而是谈判，而为了达到这个目标，我们遗憾的是别无选择，只能怀着无限的耐心，尽我们的全部力量向前推进。有些成员国可能采取的僵化立场只会妨碍我们实际上达到最终目标：即谈判。我们已经商定的议程可能是极简约的，但其有限的维度不应该成为拒绝的理由或者认为与裁谈会终级目标有冲突。谈判是困难的，因为国际领域很复杂，充斥着障碍。我们随时遇到这样的障碍，而在裁谈会上达成协商一致当然是其中之一。但是，为了达到这个目标，我

们必须继续强化我们的决心，利用即使很小的进展。我们认为，这种做法是展现责任感的真正途径。

我想谈的第二个问题源自西班牙作为安全理事会关于制裁朝鲜民主主义人民共和国的 1718 委员会主席的地位。我国代表团再次表示决心在国际社会范围内为有效实施制裁措施做出努力，争取实现彻底、可核查和不可逆转地拆除该国核计划和弹道导弹计划这一目标。西班牙谨表示严重关切朝鲜民主主义人民共和国政府违反安全理事会决议、蔑视核武器和弹道导弹不扩散原则的行为。自从通过了极大加强制裁制度的第 2270(2016)号决议以来，朝鲜当局却继续进行弹道导弹测试——最近一次是在 6 月 22 日进行的一包括发射中程导弹。这些活动是不可接受的，对国际和平与安全以及朝鲜半岛的稳定构成严重威胁。

主席(以英语发言): 谢谢大使，现在请俄罗斯联邦代表发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生，请允许我首先表示欢迎裁军事务高级代表金垣洙先生光临裁军谈判会议。

此外，主席先生，我谨祝你和波兰常驻代表团的同事们主持裁军谈判会议成功。你们可以指望我们的建设性支持。

今天，波兰轮值主席已经正式散发了裁谈会工作计划草案，几乎逐字重复了联合国同事在 2 月份提出的初步建议。让我们试着看看这份文件在多大程度上达到了一个全面平衡的工作计划的标准。我想指出，这些要求不是由我们规定的，而是已经列入了裁谈会本身协商一致的決定、《不扩散核武器条约》审议大会的最后文件以及对于这一问题非常重要的 5 个核武器国家声明。

在我们看来，一个把裁谈会工作重新引导到议程上一个项目，但是排除所有其他项目的计划，是不能称为全面的。这是试图将裁谈会变成一个讨论单一问题的论坛，违反第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议最后文件的精神，如果不是违反条文的话。

从我们的角度来看，尼日利亚主席的案文旨在毫无例外地讨论议程上所有四个核心项目，是非常可取的。另外，由于新工作组的任务涉及到研究，所以没有在裁谈会的基本活动中保留讨论和谈判两者之间最低限度的必要平衡。

作为妥协，我们可以同意做出一项安排，使工作计划草案也设想另一个议题的谈判；这样就会符合裁谈会的原定宗旨。事实上，在 2016 年 2 月联合国向裁谈会提交建议之前，我们就向提交方建议应当再加上一个关于防止外空军备竞赛的具有法律约束力文书谈判的项目，从而恢复最低限度的平衡。

我特别想强调的是，我们意识到了一些代表团的关切，因此有意没有提及俄罗斯联邦和中国提交的防止在外空放置武器条约草案谈判问题。出于某些原因，联合王国的同事甚至认为没有可能满足我们的一半要求，即在工作计划草案中再列入一个工作组来负责谈判。他们也没有提出任何替代计划，特别是建设性的计划。

在这种情况下，我们别无选择，只能提出本国的全面建议，避免联合国建议中的缺陷。重点是裁谈会开辟出谈判一个新举措的前景，拟订一项打击化学和生物恐怖主义行为的国际公约。

我们的想法是，制止恐怖主义分子利用大规模毁灭性武器的行动，绝对不会危及任何人的安全，因此这种行动在逻辑上不能引起任何根本反对。一项反恐怖主义公约绝对不会损害《化学武器公约》和《生物武器公约》的完整性，因为这两项公约是为了其他目的“量身定造”的。在缔约方不同的这两项公约下建立并行的反恐怖主义制度，充满着不可预测的后果。另一方面，各个国际法律文书中某些功能的重复绝非不寻常。为了更好地理解这一点，大家只需要比较《化学武器公约》与安全理事会第 1540(2004)号决议，特别是关于防止化学武器扩散的部分—大家会发现有很多重叠，并且无人为此担心。

从一开始，俄罗斯代表团就表现出非凡的透明度。我们的立场是公开、简单和容易理解的，即使对于不同意我们意见的人也是如此。为了妥协，我们一再表现出灵活性，主动敦促把联合王国的建议与我们的建议合并起来。我们为此提交了一份工作文件，至少在执行部分充分反映了联合王国的建议，从而该建议的提交方什么都会失去，他们的倡议没有受到触动。的确，由于一些代表团不愿意开始这一公约草案的谈判，所以俄方按他们的立场采取了一个新步骤，将“谈判”一词改为制订公约基本内容的说法。

这不仅是众所周知的，而且受到裁军谈判会议绝大多数参与者的欢迎。我们观察到一些令人鼓舞的妥协步骤；这些步骤将为一个全面平衡的工作计划推行必要的最低标准。如各位所知，由于我们无法控制的原因，所以事实证明不可能取得更多的进展。也请让我们指出，与俄罗斯的倡议相反，联合王国的建议—其优缺点和潜在后果—都没有得到认真讨论。

在上次会议上，我们提出了全面审查余下已提交建议的主张，从而看看这些建议是否符合上述标准，并在此基础上决定我们的最佳选择办法。我们还谈到了大家必须对工作计划所发起进程的预期目标有共同理解。然而，波兰轮值主席决定正式分发工作计划。尽管我们认为这一行动是错误的，但这样做是在主席的权限之内，我们对这一点没有异议。因此，对于裁谈会参与者来说，俄方对工作计划草案的决定不会令人惊讶。

最后，我祝愿已经完成裁军谈判会议任期的同事们一切顺利。

主席(以英语发言)：谢谢俄罗斯联邦代表，现在请印度的瓦尔马大使发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言)：主席先生，我们首先非常热烈地祝贺你担任裁军谈判会议主席。你可以相信我国代表团的全力支持。我们还要感谢你让印度参与你所进行的磋商，我们祝你顺利。

我们赞赏负责裁军事务的秘书长高级代表出席会议，我们谨赞赏金垣洙先生为裁军谈判会议和其他裁军机构提供的支持，并且我们再次欢迎他来到日内瓦。

主席先生，印度赞同蒙古代表 21 国集团所做的声明，我们注意到，你在开场白中指出 21 国集团提出了建议；我们谨为此感谢你。当你向前迈进时，我们谨请你铭记，不仅仅今天提出的建议，而且 21 国集团协调员更早在 6 月 14 日提出的建议也摆在了大家的桌上。

我们要求发言有两个主要原因。第一，希望将对几位行将离开裁谈会和日内瓦的同事所做贡献表示的深深赞赏纪录在案。我特别想提到以色列的马诺尔大使。当以色列于 2014 年初担任裁谈会主席时，我们曾愉快地与他合作，我们

发现马诺尔大使和以色列代表团完全致力于对裁谈会做出非常实质性的贡献。在马诺尔大使离开日内瓦履新之时，我们谨对他表示非常良好的祝愿。

对于芬兰的凯拉莫大使，我们当然有机会荣幸地与芬兰代表团和凯拉莫大使在裁谈会以及日内瓦和纽约的其他会议上合作；我们一直感到这些互动让我们受益。

瑞士施密特大使一直是裁谈会和其他裁军机构的主要支柱。他的贡献将被长久铭记，我祝他在迈向新的岗位时一切顺利。

主席先生，我想谈的第二点是你为裁谈会制订 2016 年工作计划正在做出的努力。我们谨表示，我们同意你在开场白中表达的评估，即时间至关重要。我们与本会议其他成员同样感到失望的是，裁谈会今年再次被阻止通过一项能够使其履行实际任务，即开始就具体议程项目进行谈判的工作计划。为了记录在案，印度仍然承诺并准备立即根据在国际社会得到大量支持的授权，即香农授权而谈判一项处理裂变材料的条约。我们也依然随时准备推动关于核裁军、消极安全保证以及外空等议题的讨论。我们就此回顾，21 国集团已经建议主席开展协商，看看裁谈会在开始谈判一项全面的核武器公约方面可以推进多大程度。

第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议确实规定裁谈会的任务是一个谈判论坛。我们完全赞同这一立场，并且这应该继续作为我们的宗旨和目标。但是我们也认为，如果不能就立即开始特定项目的谈判而达成一致，那么旨在最终启动谈判的实质性讨论也是我们工作的一部分。这与特别会议规定的任务不矛盾。我们的信念和理解是，这个原则是凯拉莫大使去年根据密集磋商和裁谈会全体会议提交并载于 CD/2033 号文件的报告中协商一致意见的主题。因此裁谈会是获得了授权进行谈判。如果不可能进行谈判，就开展实质性讨论以启动谈判，与这一授权是一致的。在这方面，我们会看到 CD/2033 号文件。在向前迈进，以看看我们为 2016 年届会制订工作计划的努力能够走多远时，我们希望铭记住这一点。

主席先生，在这方面，我们今天已经注意到你的努力和你的意见，并且我们鼓励你继续进行磋商，看看这些努力可以推进多远，以便我们在 2016 年届会第二期会议闭会前对立场有一些澄清。当然，你有印度代表团的全力支持。

主席(以英语发言)：谢谢印度大使。还有其他代表团想发言吗？我看到了尼日利亚；请发言。

贝穆杜先生(尼日利亚)(以英语发言)：主席先生，尼日利亚祝贺你在下个月承担为裁军谈判会议这一轮船掌舵的艰巨任务，我们向你保证，我们在你任职期间提供真正的支持。

我们赞同蒙古大使所做的 21 国集团声明。我国代表团感谢正在离开我们的 3 位大使，即芬兰、以色列和瑞士大使为裁谈会和其他裁军事务所做的贡献。

相当可悲的是，裁谈会在过去 20 年中一直未能启动以协商一致为出发点的工作计划。我国代表团在本届会议 2 月份开始时做出了尝试，但我们仍然在尝试中。

主席先生，我们注意到你试图通过提交一份制订工作计划的决定来实现目标。既然我们不应拖延或阻碍各种让各国参与裁谈会工作的进程，所以我们将不从现

在开始进行拖延或阻碍。同时，我们鼓励各国尽其所能，并且让我们的参与更加透明。

我们欢迎今天与我们在一起的裁军事务高级代表。

主席(以英语发言)：谢谢尼日利亚代表。请允许我再次正式欢迎裁军事务高级代表金垣洙先生今天上午对裁军谈判会议讲话。

金垣洙先生(裁军事务高级代表)(以英语发言)：斯塔钱奇克大使、尊敬的各位代表、女士们和先生们，我很高兴回到裁军谈判会议，并感谢大家对我表示的欢迎。

我也祝贺斯塔钱奇克大使在这个关键时刻承担领导作用。我和其他发言者一起，对芬兰、以色列和瑞士常驻代表的贡献表示深切感谢，并希望各位在今后的工作中一切顺利。

首先，我谨对 2016 年届会各主席的积极行动和创造性表示敬意。这些努力引来了成员国提出新建议，争取表明裁谈会仍然是相关的，工作紧跟裁军领域目前的发展和挑战。我相信，今天我本人目睹的热烈辩论，证明所有成员共同致力于保持裁谈会的相关性。我相信，这让我们比过去的相当一段时间内更接近于商定一份工作计划。

我要对裁谈会秘书长迈克尔·默勒先生—在他缺席的情况下通过代理副秘书长索利曼女士—为加强民间社会参与裁谈会而继续做出个人努力表示敬意。上星期召开的第二届民间社会论坛成功地做了一些在各位正式工作中难以捉摸的事情。会上为各位的审议核心引来了新兴技术的关键问题和可持续发展的跨领域关切。然而，对这样一个非正式会议的需要应该提醒我们，民间社会在一些多边裁军机构工作中的融入仍然落后于潮流。在评估裁谈会 20 年来为取得任何成果的奋斗时，我只能指出，如果没有民间社会的充分参与和贡献，就没有最近多边裁军进程的成功、甚至启动。

常设多边机构的裁军步伐缓慢，持续瘫痪，导致许多人质疑传统方法和进程的相关性和有效性。但这不是一个新的发展现象。10 年来，大会已经接手裁谈会议程上的一些核心议题，以推动前进。大会设立了两个政府专家组—一个是关于外层空间的和一个是关于裂变材料的—以及两个关于推进核裁军谈判的无限成员名额工作组。我一定对各位坦白地说，不幸的是，在裁谈会之外处理这些问题似乎已经成为新的常态。“一切照旧”是不可持续的。没有了实现“零核武器”的一个可信途径的希望，越来越多的无核武器国家显然准备采取新的法律措施。核武器国家承担着主要负担，以寻找一种重返军备控制—而不是军备竞赛—的方式，作为解决日益严重的国际紧张局面的最适当手段。如果不在落实长期裁军承诺方面取得进展，在那些认为核武器太过危险、不能作为正当安全手段的国家与那些在军事理论中继续依靠核武器的国家之间，紧张关系很可能会加剧。

在 5 月份，我呼吁无限成员名额工作组继续努力缩小差距。为了彻底消除核武器，我们必须找到一种在尊重分歧的同时达成协商一致的办法。这需要加强对话，并且共同认识到妥协不需要牺牲商定的目标、共同价值观或庄严的原则。最终，我们可以通过包容性的进程抵达我们的最终目的地。恢复包容性进程，需要所有利益攸关方的真诚参与，同时包括“有核”与“无核”国家，并且从更加注意彼此的观点开始。我们大家都需要回到对话的出发点。

国际社会没有放弃裁谈会。至今在本机构以外所进行的努力，目的是促进，而不是取代裁谈会的工作。但时间紧迫，裁谈会不能再失败了。必须商定一个工作计划；如果没有，压力将会促使人们寻求替代论坛。裁谈会如果要保持作为单一裁军谈判机构的独立地位，就必须面对挑战。整个国际社会都在看着。当各位在斯塔钱奇克大使的干练领导下为 2016 年届会最后阶段做准备时，我指望各位发挥集体智慧。我希望各位能够在未来几天和几星期借助这一势头，取得有意义的成果。

主席(以英语发言): 感谢裁军事务高级代表的发言和对主席的赞誉。

今天的工作到此结束。下一次全体会议将于 2016 年 6 月 30 日星期四上午 10 时在理事会大厅举行。本次会议散会。

下午 1 时 10 分散会。